

# Phonak Bolero™ M

Οδηγίες χρήσης



Phonak Bolero M-PR  
Phonak Bolero M-PR Trial



A Sonova brand

**PHONAK**  
life is on

Οι παρούσες οδηγίες χρήσης ισχύουν για:

### **Ακουστικά βαρηκοΐας**



Phonak Bolero M90-PR	2019
Phonak Bolero M70-PR	2019
Phonak Bolero M50-PR	2019
Phonak Bolero M30-PR	2019
Phonak Bolero M-PR Trial	2019

### **Αξεσουάρ φόρτισης**



Phonak Charger BTE RIC	2019
------------------------	------



## Λεπτομέρειες για το ακουστικό βαρηκοΐας και τον φορτιστή σας

- ❶ Αν δεν είναι επιλεγμένο κανένα πλαίσιο και δεν γνωρίζετε το μοντέλο του ακουστικού βαρηκοΐας ή του αξεσουάρ φόρτισης που διαθέτετε, επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας.
- ❶ Τα ακουστικά βαρηκοΐας που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης περιέχουν μια ενσωματωμένη και μη αφαιρούμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου.
- ❶ Διαβάστε, επίσης, τις πληροφορίες ασφάλειας σχετικά με το χειρισμό των επαναφορτιζόμενων ακουστικών βαρηκοΐας (κεφάλαιο 23).

### Μοντέλα ακουστικών βαρηκοΐας

- Bolero M-PR (M90/M70/M50/M30)
- Bolero M-PR Trial

### Αξεσουάρ φόρτισης

- Charger BTE RIC  
συμπ. τροφοδοτικού  
και καλωδίου USB (< 3 m)

### Εξαρτήματα για το αυτί

- Κλασικό εκμαγείο
- Ακουστικό γενικής χρήσης
- Θηλή
- SlimTip



Τα ακουστικά βαρηκοΐας και ο φορτιστής σας έχουν δημιουργηθεί από τη Phonak, τον παγκόσμιο ηγέτη στις ακουστικές λύσεις με έδρα στη Ζυρίχη της Ελβετίας.

Αυτά τα προϊόντα υψηλής ποιότητας είναι το αποτέλεσμα δεκαετιών έρευνας και εξειδίκευσης, και είναι σχεδιασμένα ώστε να σας κρατούν συνδεδεμένους με την ομορφιά του ήχου! Σας ευχαριστούμε για την εξαιρετική επιλογή σας και σας ευχόμαστε πολλά χρόνια ακουστικής απόλαυσης.

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά για να βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε και αξιοποιείτε στο έπακρο τα ακουστικά βαρηκοΐας σας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα χαρακτηριστικά και τα πλεονεκτήματα, επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας.

Phonak - life is on  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

# Πίνακας περιεχομένων

## Το ακουστικό βαρηκοΐας και ο φορτιστής σας

1. Συνοπτικός οδηγός	8
2. Εξαρτήματα του ακουστικού βαρηκοΐας και του φορτιστή	10
<b>Χρήση του φορτιστή</b>	
3. Προετοιμασία του φορτιστή	12
4. Φόρτιση των ακουστικών βαρηκοΐας	13
<b>Χρήση του ακουστικού βαρηκοΐας</b>	
5. Ενδείξεις αριστερού και δεξιού ακουστικού βαρηκοΐας	17
6. Τοποθέτηση του ακουστικού βαρηκοΐας	18
7. Αφαίρεση του ακουστικού βαρηκοΐας	20
8. Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών με ενδεικτική λυχνία	22
9. Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση	23
10. Επισκόπηση συνδεσιμότητας	24
11. Αρχική σύζευξη	25
12. Τηλεφωνικές κλήσεις	28
13. Λειτουργία πτήσης	32
14. Επανεκκίνηση του ακουστικού βαρηκοΐας σας	35

## Περισσότερες πληροφορίες

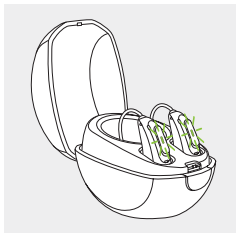
15.	Ελάτε στην κοινότητά μας για άτομα με απώλεια ακοής!	36
16.	Συνθήκες λειτουργίας	37
17.	Φροντίδα και συντήρηση	38
18.	Αντικατάσταση του εξαρτήματος για το αυτί	41
19.	Επισκευή και εγγύηση	44
20.	Πληροφορίες συμμόρφωσης	46
21.	Πληροφορίες και περιγραφή συμβόλων	54
22.	Αντιμετώπιση προβλημάτων	60
23.	Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια	64

# 1. Συνοπτικός οδηγός

## Φόρτιση του ακουστικού βαρηκοΐας σας

- ① Πριν χρησιμοποιήσετε το ακουστικό βαρηκοΐας σας για πρώτη φορά, συνιστάται να το φορτίσετε για 3 ώρες.

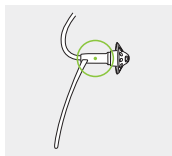
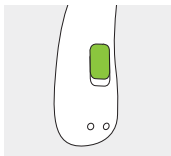
Αφού τοποθετήσετε το ακουστικό βαρηκοΐας σας στο φορτιστή, η ενδεικτική λυχνία θα υποδεικνύει την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας έως ότου το ακουστικό βαρηκοΐας φορτίσει πλήρως. Όταν φορτίσει πλήρως, η ενδεικτική λυχνία θα παραμείνει συνεχώς αναμμένη, δηλ. με σταθερό πράσινο φως.



## Ενδείξεις αριστερού και δεξιού ακουστικού βαρηκοΐας

Μπλε ένδειξη για το αριστερό ακουστικό βαρηκοΐας.

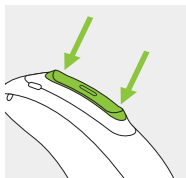
Κόκκινη ένδειξη για το δεξί ακουστικό βαρηκοΐας.





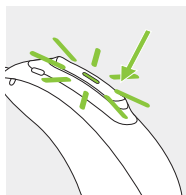
## Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών με ενδεικτική λυχνία

Το κουμπί διαθέτει αρκετές λειτουργίες. Λειτουργεί σαν διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης, σαν ρυθμιστής έντασης ήχου ή/και αλλάζει το πρόγραμμα ανάλογα με τον προγραμματισμό του ακουστικού βαρηκοΐας. Η λειτουργία επισημαίνεται στις εξατομικευμένες οδηγίες που σας έχουν δοθεί. Αν είναι συζευγμένο με τηλέφωνο με δυνατότητα Bluetooth®, με σύντομο πάτημα αποδέχεστε και με παρατεταμένο πάτημα απορρίπτετε μια εισερχόμενη κλήση.



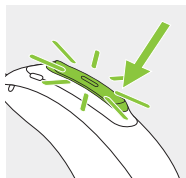
### Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

Πιέστε σταθερά το κάτω μέρος του κουμπιού για 3 δευτερόλεπτα έως ότου η ενδεικτική λυχνία είναι σταθερά αναμμένη πράσινη (On) ή κόκκινη (Off).



### Θέση σε λειτουργία πτήσης

Όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, πιέστε το κάτω μέρος του κουμπιού για 7 δευτερόλεπτα έως ότου εμφανιστεί η σταθερά αναμμένη πορτοκαλί ενδεικτική λυχνία. Έπειτα αφήστε το κουμπί.



## 2. Εξαρτήματα του ακουστικού βαρηκοΐας και του φορτιστή

Οι παρακάτω εικόνες δείχνουν το αξεσουάρ του μοντέλου ακουστικού βαρηκοΐας και του φορτιστή που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

Μπορείτε να ταυτοποιήσετε τα δικά σας μοντέλα:

- ανατρέχοντας στην παράγραφο «Λεπτομέρειες για το ακουστικό βαρηκοΐας και το φορτιστή σας» στη σελίδα 3.
- αντιπαραβάλλοντας το ακουστικό βαρηκοΐας και το φορτιστή σας με τα ακόλουθα μοντέλα.

**Πιθανά  
εξαρτήματα  
για το αυτί**



Κλασικό  
εκμαγείο



Ακουστικό  
γενικής χρήσης

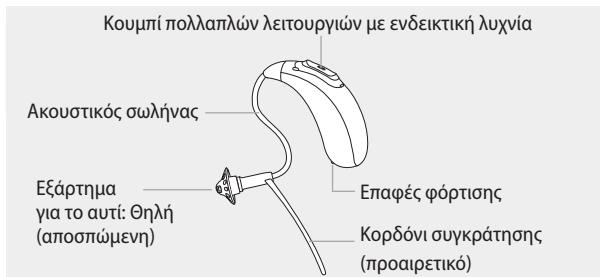


Θηλή



SlimTip

### Bolero M-PR/Bolero M-PR Trial



## Φορτιστής

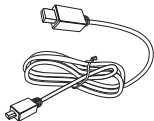


Υποδοχές φόρτισης  
ακουστικών βαρηκοΐας  
με ενδείξεις δεξιά/αριστερά



Θύρα USB σε εξωτερική  
πηγή τροφοδοσίας

Ενδεικτική λυχνία ισχύος



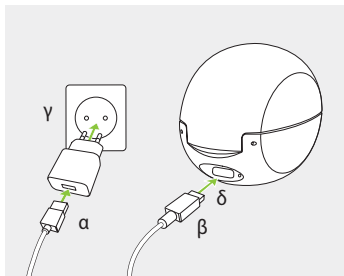
Καλώδιο USB (< 3 m)



Τροφοδοτικό

### 3. Προετοιμασία του φορτιστή

#### Σύνδεση του τροφοδοτικού



- α) Συνδέστε το μεγαλύτερο άκρο του καλωδίου φόρτισης στο τροφοδοτικό.
- β) Συνδέστε το μικρότερο άκρο στη θύρα USB του φορτιστή.
- γ) Συνδέστε το τροφοδοτικό σε πρίζα.
- δ) Η ενδεικτική λυχνία γίνεται πράσινη όταν ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος στο τροφοδοτικό.

#### Προδιαγραφή τροφοδοτικού

---

Τάση εξόδου τροφοδοτικού	5 VDC +/-10%, ρεύμα 1 A
Τάση εισόδου τροφοδοτικού	5 VDC +/-10%, ρεύμα 1 A
Προδιαγραφές καλωδίου USB	5 V ελάχ. 1 A, USB-A με USB-C, μέγιστο μήκος 3 m

## 4. Φόρτιση των ακουστικών βαρηκοΐας

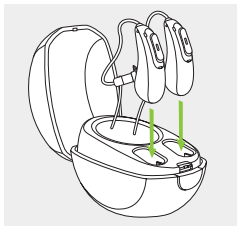
- ① Χαμηλή ισχύς μπαταρίας: Όταν η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή, ακούγονται δύο χαρακτηριστικοί ήχοι («μπιπ»). Έχετε περίπου 60 λεπτά πριν χρειαστεί να φορτίσετε τα ακουστικά βαρηκοΐας (το χρονικό περιθώριο μπορεί να διαφέρει, ανάλογα με τις ρυθμίσεις του ακουστικού βαρηκοΐας).
- ① Το ακουστικό βαρηκοΐας περιέχει μια ενσωματωμένη και μη αφαιρούμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου.
- ① Πριν χρησιμοποιήσετε το ακουστικό βαρηκοΐας σας για πρώτη φορά, συνιστάται να το φορτίσετε για 3 ώρες.
- ① Το ακουστικό βαρηκοΐας πρέπει να είναι στεγνό πριν από τη φόρτιση. Βλ. κεφάλαιο 17.

## 4.1 Χρήση του φορτιστή

Για οδηγίες ρύθμισης του φορτιστή, ανατρέξτε στο κεφάλαιο 3.

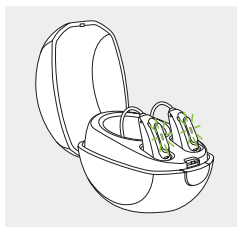
1.

Τοποθετήστε το ακουστικό βαρηκοΐας στις υποδοχές φόρτισης. Βεβαιωθείτε ότι οι ενδείξεις του αριστερού και του δεξιού ακουστικού βαρηκοΐας ταιριάζουν με τις ενδείξεις αριστερά (μπλε)/ δεξιά (κόκκινο) δίπλα στις υποδοχές φόρτισης. Ενεργοποιείται αυτόματα η σίγαση στα ακουστικά βαρηκοΐας όταν τοποθετούνται στο φορτιστή.







2.

Η ενδεικτική λυχνία θα υποδεικνύει την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας έως ότου το ακουστικό βαρηκοΐας φορτίσει πλήρως. Όταν φορτίσει πλήρως, η ενδεικτική λυχνία θα έχει σταθερό πράσινο χρώμα.



Η διαδικασία φόρτισης θα σταματήσει αυτόματα όταν οι μπαταρίες φορτίσουν πλήρως, έτσι το ακουστικό βαρηκοΐας μπορεί να μείνει με ασφάλεια εντός του φορτιστή. Μπορεί να χρειαστούν έως και 3 ώρες για τη φόρτιση του ακουστικού βαρηκοΐας. Ο φορτιστής μπορεί να είναι κλειστός κατά τη διάρκεια της φόρτισης.

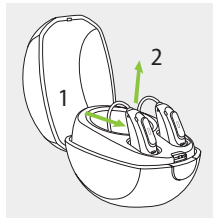
## Χρόνοι φόρτισης

Ενδεικτική λυχνία	Κατάσταση φόρτισης	Εκτιμώμενοι χρόνοι φόρτισης
	0 – 10%	
	11 – 80%	30 λεπτά (30%) 60 λεπτά (50%) 90 λεπτά (80%)
	81 – 99%	
	100%	3 ώρες

### 3.

Αφαιρέστε το ακουστικό βαρηκοΐας από τον φορτιστή ως εξής

1. τραβώντας το ακουστικό βαρηκοΐας προσεκτικά προς τα εσάς και



- ⓘ Μην κρατάτε τον σωλήνα για την αφαίρεση του ακουστικού βαρηκοΐας από τον φορτιστή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον σωλήνα.

Όταν ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος στην πηγή τροφοδοσίας, το ακουστικό βαρηκοΐας ενεργοποιείται αυτόματα όταν το αφαιρείτε από τον φορτιστή. Η ενδεικτική λυχνία αρχίζει να αναβοσβήνει. Η σταθερά αναμμένη πράσινη λυχνία υποδεικνύει για 3 δευτερόλεπτα ότι το ακουστικό βαρηκοΐας είναι έτοιμο.

Αν αποσυνδέσετε το φορτιστή ενώ το ακουστικό βαρηκοΐας φορτίζει εντός του, φροντίστε να απενεργοποιήσετε το ακουστικό βαρηκοΐας για να αποφύγετε την αποφόρτιση.

- ⓘ Απενεργοποιήστε το ακουστικό βαρηκοΐας προτού το εισαγάγετε στον αποσυνδεδεμένο φορτιστή για να το αποθηκεύσετε.

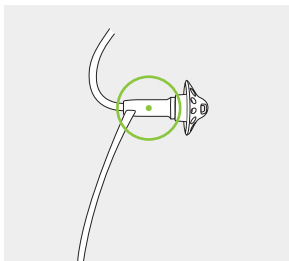
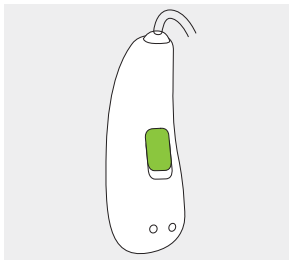


## 5. Ενδείξεις αριστερού και δεξιού ακουστικού βαρηκοΐας

Υπάρχει μια κόκκινη ή μπλε ένδειξη στο πίσω μέρος του ακουστικού βαρηκοΐας και στο ηχείο. Το χρώμα της ένδειξης υποδεικνύει αν το ακουστικό βαρηκοΐας προορίζεται για το αριστερό ή το δεξί αυτί.

**Μπλε ένδειξη για το αριστερό ακουστικό βαρηκοΐας.**

**Κόκκινη ένδειξη για το δεξί ακουστικό βαρηκοΐας.**

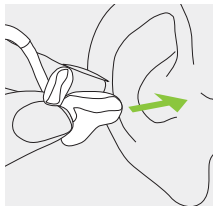


## 6. Τοποθέτηση του ακουστικού βαρηκοΐας

### 6.1 Τοποθέτηση του ακουστικού βαρηκοΐας με κλασικό εκμαγείο

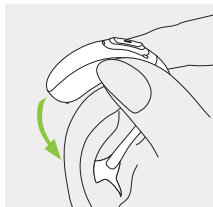
1.

Φέρετε το εκμαγείο στο αυτί σας και τοποθετήστε το μέρος του ακουστικού πόρου στο εσωτερικό του ακουστικού σας πόρου.



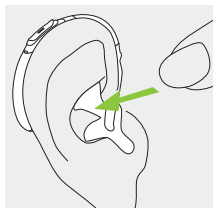
2.

Τοποθετήστε το ακουστικό βαρηκοΐας πίσω από το αυτί σας.



3.

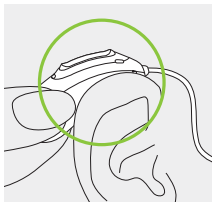
Εισαγάγετε το άνω τμήμα του εκμαγείου στο άνω τμήμα της κοιλότητας του αυτιού σας.



## 6.2 Τοποθέτηση του ακουστικού βαρηκοΐας με θηλή, SlimTip ή καθολικό eartip

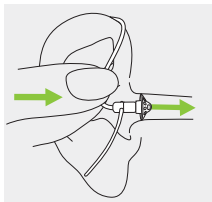
1.

Τοποθετήστε το ακουστικό βαρηκοΐας πίσω από το αυτί σας.



2.

Τοποθετήστε το εξάρτημα για το αυτί στον ακουστικό πόρο σας.



3.

Αν το εξάρτημα για το αυτί είναι συνδεδεμένο με κορδόνι συγκράτησης, τοποθετήστε το μέσα στην κοιλότητα του αυτιού σας για να στερεώσετε με ασφάλεια το ακουστικό βαρηκοΐας σας.

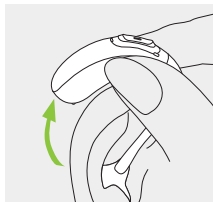


## 7. Αφαίρεση του ακουστικού βαρηκοΐας

### 7.1 Αφαίρεση του ακουστικού βαρηκοΐας με κλασικό εκμαγείο

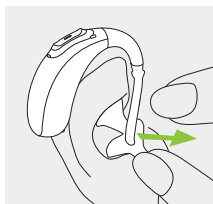
1.

Ανασηκώστε το ακουστικό βαρηκοΐας πάνω από το άνω τμήμα του αυτιού σας.



2.

Πιάστε το εκμαγείο με τα δάκτυλά σας και αφαιρέστε το προσεκτικά.

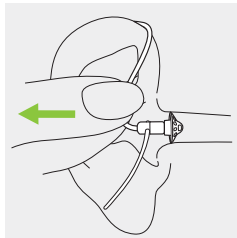


❶ Αποφεύγετε να πιάνετε το σωληνάκι για να αφαιρέσετε το ακουστικό βαρηκοΐας.

## 7.2 Αφαίρεση του ακουστικού βαρηκοΐας με θηλή, SlimTip ή καθολικό eartip

1.

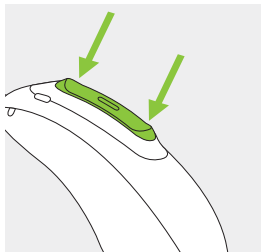
Τραβήξτε το κυρτό τμήμα του σωλήνα και αφαιρέστε το ακουστικό βαρηκοΐας από το πίσω μέρος του αυτιού.



## 8. Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών με ενδεικτική λυχνία

Το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών διαθέτει αρκετές λειτουργίες.

Λειτουργεί σαν διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, σαν ρυθμιστής έντασης ήχου ή/και αλλάζει το πρόγραμμα ανάλογα με τον προγραμματισμό του ακουστικού βαρηκοΐας. Αυτός υποδεικνύεται στις «Οδηγίες ακουστικού βαρηκοΐας» για τη συσκευή σας. Για να προμηθευτείτε το έντυπο, επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας.



Αν το ακουστικό βαρηκοΐας είναι συζευγμένο με τηλέφωνο με δυνατότητα Bluetooth®, με σύντομο πάτημα στο επάνω ή το κάτω μέρος του κουμπιού αποδέχεστε και με παρατεταμένο πάτημα απορρίπτετε μια εισερχόμενη κλήση – ανατρέξτε στο κεφάλαιο 12.

## 9. Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

### Ενεργοποιήστε το ακουστικό βαρηκοΐας

Το ακουστικό βαρηκοΐας έχει διαμορφωθεί έτσι ώστε να ενεργοποιείται αυτόματα όταν το αφαιρείτε από τον φορτιστή που είναι συνδεδεμένος την πηγή τροφοδοσίας. Αν δεν έχει διαμορφωθεί αυτή η λειτουργία ή αν



ο φορτιστής δεν είναι συνδεδεμένος στην πηγή τροφοδοσίας, πιέστε σταθερά και κρατήστε πατημένο το κάτω μέρος του κουμπιού για 3 δευτερόλεπτα έως ότου η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήσει με πράσινο χρώμα. Η σταθερά αναμμένη πράσινη λυχνία υποδεικνύει για 3 δευτερόλεπτα ότι το ακουστικό βαρηκοΐας είναι έτοιμο.

### Απενεργοποιήστε το ακουστικό βαρηκοΐας

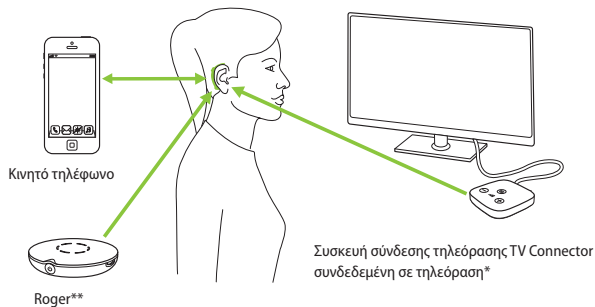
Πιέστε παρατεταμένα το κάτω μέρος του κουμπιού για 3 δευτερόλεπτα έως ότου η σταθερά αναμμένη κόκκινη ενδεικτική λυχνία υποδείξει ότι το ακουστικό βαρηκοΐας είναι απενεργοποιημένο.

	Λυχνία που αναβοσβήσει με πράσινο χρώμα	Ενεργοποίηση ακουστικού βαρηκοΐας
	Λυχνία αναμμένη σταθερά με κόκκινο χρώμα για 2 δευτερόλεπτα	Απενεργοποίηση ακουστικού βαρηκοΐας

❶ Κατά την ενεργοποίηση του ακουστικού βαρηκοΐας σας μπορεί να ακούσετε μια μελωδία εκκίνησης.

## 10. Επισκόπηση συνδεσιμότητας

Στην παρακάτω εικόνα φαίνονται οι επιλογές συνδεσιμότητας που διατίθενται για το ακουστικό βαρηκοΐας σας.



\* Η συσκευή σύνδεσης τηλεόρασης TV Connector μπορεί να συνδεθεί σε οποιαδήποτε πηγή ήχου, όπως τηλεόραση, υπολογιστής ή στερεοφωνικό σύστημα.

\*\* Μπορείτε να συνδέσετε και τα ασύρματα μικρόφωνα Roger στο ακουστικό βαρηκοΐας σας.



## 11. Αρχική σύζευξη

### 11.1 Αρχική σύζευξη με συσκευή με δυνατότητα Bluetooth®

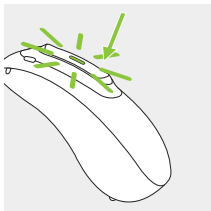
- ① Η διαδικασία σύζευξης με κάθε συσκευή που διαθέτει ασύρματη τεχνολογία Bluetooth χρειάζεται να πραγματοποιηθεί μόνο μία φορά. Μετά την αρχική σύζευξη, το ακουστικό βαρηκοΐας σας θα συνδεθούν αυτόματα στη συσκευή. Αυτό μπορεί να διαρκέσει έως και 2 λεπτά.

#### 1.

Βεβαιωθείτε ότι η ασύρματη τεχνολογία Bluetooth είναι ενεργοποιημένη στη συσκευή σας (π.χ. τηλέφωνο) και αναζητήστε συσκευές με δυνατότητα Bluetooth στο μενού ρυθμίσεων συνδεσιμότητας.

#### 2.

Ενεργοποιήστε και τα δύο ακουστικά βαρηκοΐας. Έχετε τώρα 3 λεπτά για να πραγματοποιήσετε σύζευξη των ακουστικών βαρηκοΐας με τη συσκευή σας.



### 3.

Επιλέξτε το ακουστικό βαρηκοΐας στη λίστα συσκευών με δυνατότητα Bluetooth. Αυτό θα πραγματοποιήσει ταυτόχρονα σύζευξη των δύο ακουστικών βαρηκοΐας. Ένας ήχος μπιπ επιβεβαιώνει την επιτυχή σύζευξη.

- ① Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με οδηγίες σύζευξης για ασύρματη τεχνολογία Bluetooth, μεταβείτε στη διεύθυνση:  
<https://marvel-support.phonak.com>

## 11.2 Σύνδεση στη συσκευή

Μετά τη σύζευξη των ακουστικών βαρηκοΐας με τη συσκευή σας, η μεταξύ τους σύνδεση θα γίνεται στο εξής αυτόματα κατά την ενεργοποίησή τους.

- ① Η σύνδεση θα διατηρηθεί για όσο χρονικό διάστημα η συσκευή παραμένει ενεργοποιημένη και εντός εμβέλειας.
- ① Τα ακουστικά βαρηκοΐας σας μπορούν να συζευχθούν με έως δύο συσκευές.
- ① Τα ακουστικά βαρηκοΐας σας μπορούν να συνδεθούν μόνο με μία συσκευή κάθε φορά.

## 12. Τηλεφωνικές κλήσεις

Τα ακουστικά βαρηκοΐας σας συνδέονται άμεσα με τηλέφωνα με δυνατότητα Bluetooth®. Όταν η συσκευή είναι συζευγμένη και συνδεδεμένη με το τηλέφωνό σας, θα ακούτε τη φωνή του συνομιλητή κατευθείαν στα ακουστικά βαρηκοΐας σας. Τα ακουστικά βαρηκοΐας σας λαμβάνουν τη φωνή σας μέσω των δικών τους μικροφώνων.



Η ονομασία Bluetooth® είναι εμπορικό σήμα κατατεθέν της Bluetooth SIG, Inc.

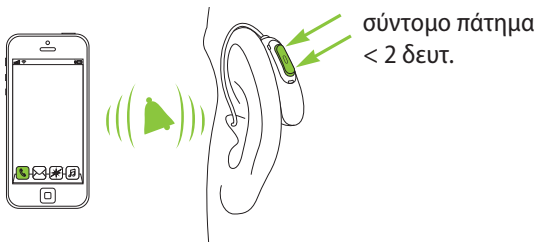
## 12.1 Πραγματοποίηση κλήσης

Εισαγάγετε τον αριθμό τηλεφώνου και πατήστε το κουμπί κλήσης. Θα ακούσετε τον τόνο κλήσης μέσω του ακουστικού βαρηκοΐας σας. Τα ακουστικά βαρηκοΐας σας λαμβάνουν τη φωνή σας μέσω των δικών τους μικροφώνων.

## 12.2 Αποδοχή κλήσης

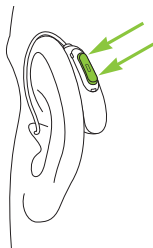
Όταν κάποιος σας τηλεφωνεί, ακούγεται στα ακουστικά βαρηκοΐας μια ειδοποίηση κλήσης.

Μπορείτε να αποδεχτείτε την κλήση με σύντομο πάτημα στο επάνω ή το κάτω μέρος του κουμπιού πολλαπλών λειτουργιών στο ακουστικό βαρηκοΐας σας (λιγότερο από 2 δευτερόλεπτα) ή απευθείας στο τηλέφωνό σας.



## 12.3 Τερματισμός κλήσης

Μπορείτε να τερματίσετε την κλήση με παρατεταμένο πάτημα στο επάνω ή το κάτω μέρος του κουμπιού πολλαπλών λειτουργιών στο ακουστικό βαρηκοΐας σας (περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα) ή απευθείας στο τηλέφωνό σας.



παρατεταμένο πάτημα  
> 2 δευτ.

## 12.4 Απόρριψη κλήσης

Μπορείτε να απορρίψετε την εισερχόμενη κλήση με παρατεταμένο πάτημα στο επάνω ή το κάτω μέρος του κουμπιού πολλαπλών λειτουργιών στο ακουστικό βαρηκοΐας σας (περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα) ή απευθείας στο τηλέφωνό σας.






## 13. Λειτουργία πτήσης

Τα ακουστικά βαρηκοΐας σας λειτουργούν σε εμβέλεια συχνότητας 2,4 GHz–2,48 GHz. Κατά τη διάρκεια της πτήσης, ορισμένοι αερομεταφορείς ζητούν τη θέση όλων των συσκευών σε λειτουργία πτήσης. Η θέση σε λειτουργία πτήσης δεν απενεργοποιεί την κανονική λειτουργία των ακουστικών βαρηκοΐας, μόνο τις λειτουργίες συνδεσιμότητας Bluetooth.

### 13.1 Θέση σε λειτουργία πτήσης

Για να απενεργοποιήσετε την ασύρματη λειτουργία και να εισέλθετε σε λειτουργία πτήσης σε κάθε ακουστικό βαρηκοΐας:



1.		<p>Αν το ακουστικό βαρηκοΐας είναι απενεργοποιημένο, προχωρήστε στο Βήμα 2.</p> <p>Αν το ακουστικό βαρηκοΐας είναι ενεργοποιημένο, απενεργοποιήστε το κρατώντας πατημένο το κάτω μέρος του κουμπιού για 3 δευτερόλεπτα, έως ότου η ενδεικτική λυχνία ανάψει σταθερά με κόκκινο χρώμα για 2 δευτερόλεπτα, υποδεικνύοντας ότι το ακουστικό βαρηκοΐας απενεργοποιείται.</p>
2.		<p>Πατήστε παρατεταμένα το κάτω μέρος του κουμπιού. Η πράσινη ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει όταν ενεργοποιείται το ακουστικό βαρηκοΐας.</p>
3.		<p>Συνεχίστε να κρατάτε πατημένο το κουμπί για ακόμα 7 δευτερόλεπτα, έως ότου η ενδεικτική λυχνία ανάψει σταθερά με πορτοκαλί χρώμα και έπειτα αφήστε το κουμπί.</p> <p>Η σταθερά αναμμένη πορτοκαλί λυχνία υποδεικνύει ότι το ακουστικό βαρηκοΐας είναι σε λειτουργία πτήσης.</p>

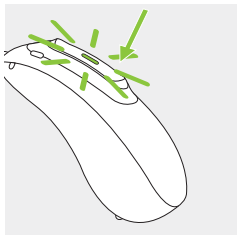


Στη λειτουργία πτήσης, το ακουστικό βαρηκοΐας δεν μπορεί να συνδεθεί άμεσα στο τηλέφωνό σας.

## 13.2 Έξοδος από τη λειτουργία πτήσης

Για να ενεργοποιήσετε την ασύρματη λειτουργία και να εξέλθετε από τη λειτουργία πτήσης σε κάθε ακουστικό βαρηκοΐας:

Απενεργοποιήστε το ακουστικό βαρηκοΐας και ενεργοποιήστε το ξανά - ανατρέξτε στο κεφάλαιο 9.



## 14. Επανεκκίνηση του ακουστικού βαρηκοΐας σας

Χρησιμοποιήστε αυτήν την τεχνική αν το ακουστικό βαρηκοΐας σας είναι σε κατάσταση σφάλματος. Αυτό δεν θα αφαιρέσει ή διαγράψει κάποιο πρόγραμμα ή ρυθμίσεις.

### 1.

Πατήστε το κάτω μέρος του κουμπιού για περίπου 15 δευτερόλεπτα. Δεν υπάρχει πρόβλημα αν το ακουστικό βαρηκοΐας είναι ενεργοποιημένο ή απενεργοποιημένο πριν πατήσετε το κουμπί. Δεν θα υπάρξει φωτεινή ή ηχητική ειδοποίηση όταν περάσουν τα 15 δευτερόλεπτα.

### 2.

Τοποθετήστε το ακουστικό βαρηκοΐας στον φορτιστή που είναι συνδεδεμένος με πηγή τροφοδοσίας και περιμένετε μέχρι η ενδεικτική λυχνία να αναβοσβήσει με πράσινο χρώμα. Αυτό μπορεί να διαρκέσει έως και 30 λεπτά. Το ακουστικό βαρηκοΐας είναι πλέον έτοιμο για χρήση.

## 15. Ελάτε στην κοινότητά μας για άτομα με απώλεια ακοής!

Στον ιστότοπο [HearingLikeMe.com](http://HearingLikeMe.com) θα βρείτε:

- **Η ζωή με απώλεια ακοής**

Μια συλλογή από ενδιαφέροντα άρθρα για τη ζωή με απώλεια ακοής.

- **Φόρουμ**

Ένα φόρουμ όπου μπορείτε να επικοινωνήσετε με έναν αυξανόμενο αριθμό ατόμων που αντιμετωπίζουν τις ίδιες δυσκολίες.

- **Ιστολόγιο**

Ένα ιστολόγιο για να ενημερώνεστε για τα τελευταία νέα σε όλα τα θέματα που αφορούν την ακοή.

***HearingLikeMe***  
.com

## 16. Συνθήκες λειτουργίας

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί με τρόπο, ώστε να λειτουργεί χωρίς προβλήματα ή περιορισμούς, όταν χρησιμοποιείται με τον ενδεδειγμένο τρόπο, εκτός αν αναφέρεται διαφορετικά στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

Βεβαιωθείτε ότι φορτίζετε το ακουστικό βαρηκοΐας εντός του εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας: +5° έως +40° Κελσίου (41° έως 104° Φαρενάιτ), εύρος ατμοσφαιρικής πίεσης: 800 hPa έως 1060 hPa και υγρασία 0% έως 85% (χωρίς συμπύκνωση).

Το Bolero M-PR έχει ταξινομηθεί ως IP68 (βάθος 1 μέτρου για 60 λεπτά) και σχεδιαστεί για χρήση σε όλες τις καθημερινές καταστάσεις της ζωής. Επομένως, δεν χρειάζεται να ανησυχείτε αν τα ακουστικά βαρηκοΐας σας εκτεθούν σε ψιλόβροχο ή ιδρώτα. Ωστόσο, το Bolero M-PR δεν ενδείκνυται για χρήση σε δραστηριότητες με νερό που περιλαμβάνουν χλωριωμένο νερό, σαπούνι, αλμυρό νερό ή άλλα υγρά με χημικό περιεχόμενο.

## 17. Φροντίδα και συντήρηση

Η προσεκτική και τακτική φροντίδα του ακουστικού βαρηκοΐας και του φορτιστή σας συμβάλλει στην υψηλή απόδοση και την παράταση της διάρκειας ζωής του.

Η Sonona AG, για να εξασφαλίσει μεγάλη διάρκεια ζωής, παρέχει ελάχιστη περίοδο τεχνικής υποστήριξης πέντε ετών από την κατάργηση του αντίστοιχου ακουστικού βαρηκοΐας.

Χρησιμοποιήστε τις παρακάτω πληροφορίες ως κατευθυντήριες οδηγίες. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια του προϊόντος, ανατρέξτε στο κεφάλαιο 23.2.

## Γενικές πληροφορίες

Πριν από τη χρήση σπρέι για τα μαλλιά ή καλλυντικών προϊόντων, θα πρέπει να αφαιρείτε το ακουστικό βαρηκοΐας από το αυτί σας, καθώς τα προϊόντα αυτά ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στο ακουστικό.

Τα ακουστικά βαρηκοΐας είναι ανθεκτικά στο νερό, τον ιδρώτα και τη σκόνη, υπό τις παρακάτω προϋποθέσεις:

- Μετά από έκθεση σε νερό, ιδρώτα ή σκόνη, το ακουστικό βαρηκοΐας πρέπει να καθαρίζεται και να στεγνώνεται.
- Το ακουστικό βαρηκοΐας πρέπει να χρησιμοποιείται και να συντηρείται όπως περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

⚠ Βεβαιώνετε πάντα ότι τα ακουστικά βαρηκοΐας και ο φορτιστής είναι στεγνά και καθαρά.

## Καθημερινά

**Ακουστικό βαρηκοΐας:** Ελέγχετε αν υπάρχουν υπολείμματα κυψελίδας και υγρασίας στη θηλή. Καθαρίζετε τις επιφάνειες με ένα πανί που δεν αφήνει χνούδι. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καθαριστικά προϊόντα, όπως απορρυπαντικά οικιακής χρήσης, σαπούνι, κ.λπ., για τον καθαρισμό του ακουστικού βαρηκοΐας σας. Δεν συνιστάται το ξέπλυμα με νερό. Αν απαιτείται σχολαστικός καθαρισμός του ακουστικού βαρηκοΐας σας, απευθυνθείτε στον ακοοπροθετιστή σας για συμβουλές.

**Φορτιστές:** Βεβαιώνετε ότι οι υποδοχές φόρτισης είναι καθαρές. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καθαριστικά προϊόντα, όπως απορρυπαντικά οικιακής χρήσης, σαπούνι, κ.λπ. για τον καθαρισμό του φορτιστή σας.

## Εβδομαδιαία

**Ακουστικό βαρηκοΐας:** Καθαρίζετε το εξάρτημα για το αυτί με ένα μαλακό, υγρό πανί ή με ειδικό πανί καθαρισμού για ακουστικά βαρηκοΐας. Για πιο αναλυτικές οδηγίες συντήρησης ή για οδηγίες σχολαστικού καθαρισμού, απευθυνθείτε στον ακοοπροθετιστή σας. Καθαρίζετε τις επαφές φόρτισης του ακουστικού βαρηκοΐας με ένα μαλακό, υγρό πανί.

**Φορτιστές:** Αφαιρείτε σκόνη ή ακαθαρσίες από τις υποδοχές φόρτισης.

⚠ Πριν τον καθαρισμό διασφαλίζετε πάντα ότι ο φορτιστής δεν είναι συνδεδεμένος στην πρίζα.



## 18. Αντικατάσταση του εξαρτήματος για το αυτί

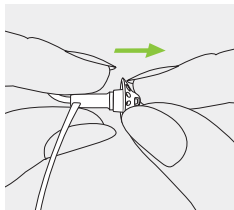
Αν το ακουστικό βαρηκοΐας σας διαθέτει SlimTube, ενδέχεται να χρειάζεται αντικατάσταση ή καθαρισμός του εξαρτήματος για το αυτί.

Ελέγχετε το εξάρτημα για το αυτί τακτικά και αντικαταστήστε ή καθαρίστε το αν φαίνεται βρώμικο ή αν η ένταση ήχου του ακουστικού βαρηκοΐας ή η ποιότητα ήχου είναι χαμηλή. Αν χρησιμοποιείται θηλή, πρέπει να αντικαθίσταται κάθε 3 μήνες.

## 18.1 Αφαίρεση του εξαρτήματος για το αυτί από το SlimTube

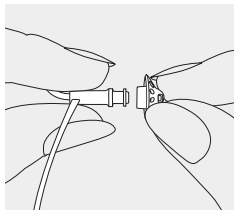
1.

Αφαιρέστε το εξάρτημα για το αυτί από το SlimTube κρατώντας το SlimTube στο ένα χέρι και το εξάρτημα στο άλλο.



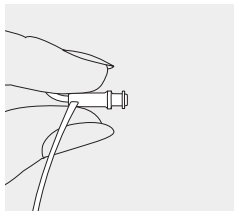
2.

Τραβήξτε απαλά το εξάρτημα για το αυτί για να το αφαιρέσετε.



3.

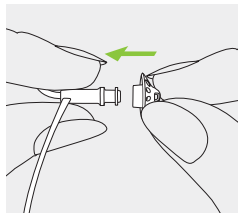
Καθαρίστε το SlimTube με ένα πανί που δεν αφήνει χνούδι.



## 18.2 Προσάρτηση του εξαρτήματος για το αυτί στο SlimTube

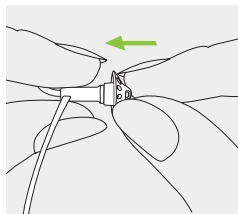
1.

Κρατήστε το SlimTube στο ένα χέρι και το εξάρτημα για το αυτί στο άλλο.



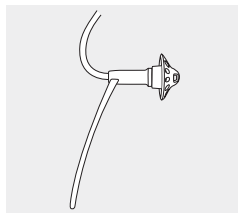
2.

Σύρετε το εξάρτημα για το αυτί πάνω από την έξοδο ήχου.



3.

Το SlimTube και το εξάρτημα για το αυτί θα πρέπει να εφαρμόζουν τέλεια μεταξύ τους.



## 19. Επισκευή και εγγύηση

### Τοπική εγγύηση

Για τους όρους της τοπικής εγγύησης, απευθυνθείτε στον ακοοπροθετιστή από τον οποίο προμηθευτήκατε τα ακουστικά βαρηκοΐας και τον φορτιστή σας.

### Διεθνής εγγύηση

Η Sonova AG παρέχει περιορισμένη διεθνή εγγύηση ενός έτους, με ισχύ από την ημερομηνία αγοράς.

Η συγκεκριμένη περιορισμένη εγγύηση καλύπτει κατασκευαστικά ελαττώματα και ελαττωματικά υλικά στο ακουστικό βαρηκοΐας και τον φορτιστή, αντίστοιχα, αλλά όχι σε αξεσουάρ όπως σωληνάκια, εξαρτήματα για το αυτί και εξωτερικά μεγάφωνα.

Η εγγύηση ισχύει μόνο κατόπιν προσκόμισης της απόδειξης αγοράς.

Η διεθνής εγγύηση δεν επηρεάζει τυχόν νομικά δικαιώματά σας σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία σχετικά με την πώληση καταναλωτικών αγαθών.

## Περιορισμοί εγγύησης

Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες λόγω ακατάλληλου χειρισμού ή φροντίδας, έκθεσης σε χημικές ουσίες ή υπερβολικής καταπόνησης. Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση βλάβης που έχει προκληθεί από τρίτους ή μη εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η εγγύηση αυτή δεν περιλαμβάνει τυχόν επισκευές που εκτελούνται από τον ακοοπροθετιστή στο χώρο εργασίας του.

## Σειριακοί αριθμοί

Αριστερό ακουστικό βαρηκοΐας: \_\_\_\_\_

Δεξί ακουστικό βαρηκοΐας: \_\_\_\_\_

Charger BTE RIC: \_\_\_\_\_

Ημερομηνία αγοράς: \_\_\_\_\_

---

Εξουσιοδοτημένος ακοοπροθετιστής (σφραγίδα/υπογραφή):

## 20. Πληροφορίες συμμόρφωσης

### Ευρώπη:

---

#### **Δήλωση συμμόρφωσης για το ακουστικό βαρηκοΐας**

Η Sonona AG δηλώνει δια του παρόντος ότι το συγκεκριμένο προϊόν πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ περί των ιατροτεχνολογικών προϊόντων καθώς και της οδηγίας 2014/53/ΕΕ σχετικά με το ραδιοεξοπλισμό.

Το πλήρες κείμενο της ευρωπαϊκής δήλωσης συμμόρφωσης διατίθεται από τον κατασκευαστή ή από τον τοπικό αντιπρόσωπο της Phonak, η διεύθυνση του οποίου αναγράφεται σε λίστα στην ιστοσελίδα [www.phonak.com/us/en/certificates](http://www.phonak.com/us/en/certificates) (Αντιπροσωπείες της Phonak σε ολόκληρο τον κόσμο).

### Αυστραλία/Νέα Ζηλανδία:

---



**R-NZ**

Υποδεικνύει τη συμμόρφωση μιας συσκευής με τις ισχύουσες ρυθμιστικές διατάξεις των φορέων Radio Spectrum Management (RSM - Διαχείριση ραδιοφάσματος) της Νέας Ζηλανδίας και Australian Communications and Media Authority (ACMA - Αυστραλιανή αρχή επικοινωνιών και μέσων) της Αυστραλίας σχετικά με τη νόμιμη πώληση στις εν λόγω χώρες.

Η ετικέτα συμμόρφωσης R-NZ προορίζεται για ραδιοπροϊόντα που κυκλοφορούν στην αγορά της Νέας Ζηλανδίας υπό το επίπεδο συμμόρφωσης A1.

Τα ακουστικά βαρηκοΐας που αναφέρονται στη σελίδα 2 είναι πιστοποιημένα βάσει των παρακάτω:

**Phonak Bolero M-PR (M90/M70/M50/M30)**

**Phonak Bolero M-PR Trial**

---

ΗΠΑ

**Αρ. αναγνώρισης FCC: KWC-BSR**

Καναδάς

**IC: 2262A-BSR**

---

### **Σημείωση 1:**

Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με το Μέρος 15 των Κανονισμών FCC και το πρότυπο RSS-210 του Υπουργείου Βιομηχανίας του Καναδά. Η λειτουργία της υπόκειται στις δύο παρακάτω προϋποθέσεις:

- 1) η συσκευή αυτή δεν πρέπει να προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές, και
- 2) η συσκευή αυτή πρέπει να μπορεί να δεχθεί τις παρεμβολές που λαμβάνει, συμπεριλαμβανομένων τυχόν παρεμβολών που προκαλούν ανεπιθύμητη λειτουργία.

### **Σημείωση 2:**

Αλλαγές ή τροποποιήσεις που πραγματοποιούνται στην παρούσα συσκευή χωρίς τη ρητή έγκριση της Sonoma AG μπορεί να οδηγήσουν σε ακύρωση της άδειας χειρισμού της συσκευής αυτής βάσει των κανονισμών FCC.

### **Σημείωση 3:**

Η συσκευή αυτή έχει ελεγχθεί και έχει διαπιστωθεί ότι συμμορφώνεται με τα όρια για ψηφιακές συσκευές κατηγορίας Β, σύμφωνα με το Μέρος 15 των Κανονισμών FCC και το πρότυπο ICES-003 του Υπουργείου Βιομηχανίας του Καναδά.



Τα όρια αυτά προορίζονται για την παροχή εύλογης προστασίας από τις επιβλαβείς παρεμβολές σε οικιακές εγκαταστάσεις. Η συσκευή αυτή παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμψει ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων και, αν η εγκατάσταση και η χρήση της δεν πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τις οδηγίες, ενδέχεται να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες. Ωστόσο, δεν μπορεί να διασφαλιστεί η απουσία παρεμβολών σε μια συγκεκριμένη εγκατάσταση. Εάν η συσκευή αυτή προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές σε ραδιοφωνικές ή τηλεοπτικές λήψεις οι οποίες μπορούν να διαπιστωθούν με απενεργοποίηση και ενεργοποίηση του εξοπλισμού, συνιστάται στο χρήστη να προσπαθήσει να αποκαταστήσει τις παρεμβολές λαμβάνοντας ένα ή περισσότερα από τα παρακάτω μέτρα:

- Αλλαγή προσανατολισμού ή θέσης της κεραίας λήψης.
- Αύξηση της απόστασης μεταξύ της συσκευής και του δέκτη.
- Σύνδεση της συσκευής σε πρίζα που βρίσκεται σε διαφορετικό κύκλωμα από εκείνο στο οποίο είναι συνδεδεμένος ο δέκτης.
- Επικοινωνία με τον αντιπρόσωπο ή με έναν έμπειρο τεχνικό ραδιοφώνων/ τηλεοράσεων για υποστήριξη.

#### Σημείωση 4:

#### Ιαπωνικός νόμος περί ραδιοκυμάτων και συμμόρφωση με τον ιαπωνικό νόμο περί επιχειρήσεων τηλεπικοινωνιών

Η συσκευή αυτή παρέχεται δυνάμει του ιαπωνικού νόμου περί ραδιοκυμάτων (電波法) και του ιαπωνικού νόμου περί επιχειρήσεων τηλεπικοινωνιών (電気通信事業法).

Η συσκευή αυτή δεν θα πρέπει να τροποποιείται (διαφορετικά ο χορηγηθείς αριθμός χαρακτηρισμού θα ακυρωθεί).



R

005-102109

T

A19-0087005

## Πληροφορίες ραδιοεπικοινωνίας για το ακουστικό βαρηκοΐας σας

Τύπος κεραίας	Συντονισμένη κεραία βρόχου
Συχνότητα λειτουργίας	2,4 GHz – 2,48 GHz
Διαμόρφωση	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Ακτινοβολούμενη ισχύς	< 1 mW
<b>Bluetooth®</b>	
Εμβέλεια	~1 m
Bluetooth	4.2 Διπλή λειτουργία
Υποστηριζόμενα προφίλ	HFP (προφίλ Hands-free), A2DP

## Συμμόρφωση με πρότυπα εκπομπών και ατρωσίας

Πρότυπα εκπομπών	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017

Πρότυπα ατρωσίας	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008
	EN 61000-4-3:2006+A1+A2
	IEC 61000-4-3:2006+A1+A2
	EN 61000-4-4:2012
	IEC 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014
	IEC 61000-4-5:2014
	EN 61000-4-6:2014
	IEC 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8:2010
	IEC 61000-4-8:2009
	EN 61000-4-11:2004
	IEC 61000-4-11:2004
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005
	ISO 7637-2:2011

## 21. Πληροφορίες και περιγραφή συμβόλων

---



Με το σύμβολο CE, η Sonona AG επιβεβαιώνει ότι το προϊόν αυτό –συμπεριλαμβανομένων των εξαρτημάτων– πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων καθώς και της οδηγίας 2014/53/ΕΕ σχετικά με το ραδιοεξοπλισμό. Οι αριθμοί μετά το σύμβολο CE αντιστοιχούν στον κωδικό των πιστοποιημένων φορέων που γνωμοδότησαν στο πλαίσιο των παραπάνω οδηγιών.

---



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι τα προϊόντα που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης πληρούν τις απαιτήσεις για εξάρτημα εφαρμογής τύπου Β του προτύπου EN 60601-1. Η επιφάνεια του ακουστικού βαρηκοΐας χαρακτηρίζεται ως εξάρτημα εφαρμογής τύπου Β.

---



Υποδεικνύει τον κατασκευαστή του ιατροτεχνολογικού προϊόντος, όπως ορίζεται στην Οδηγία 93/42/ΕΟΚ.

---



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι ο χρήστης πρέπει να διαβάσει και να λάβει υπόψη του τις σχετικές πληροφορίες στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

---



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι ο χρήστης πρέπει να λάβει υπόψη του τις σχετικές προειδοποιήσεις στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

---



Σημαντικές πληροφορίες για το χειρισμό και την ασφάλεια του προϊόντος.

---



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι η ηλεκτρομαγνητική παρεμβολή από τη συσκευή βρίσκεται εντός των ορίων που έχουν εγκριθεί από την Ομοσπονδιακή Επιτροπή Επικοινωνιών των ΗΠΑ.

---



**Bluetooth®** Η λεκτική σήμανση και τα λογότυπα Bluetooth® είναι εμπορικά σήματα κατατεθέντα της Bluetooth SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση αυτών των σημάνσεων από τη Sonova AG πραγματοποιείται κατόπιν άδειας. Τα άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντίστοιχους κατόχους τους.

---



Ιαπωνικό σήμα για πιστοποιημένο  
ραδιοεξοπλισμό.



Υποδεικνύει το σειριακό αριθμό του κατασκευαστή,  
ώστε να είναι δυνατή η ταυτοποίηση μιας  
συγκεκριμένης ιατρικής συσκευής.



Υποδεικνύει τον αριθμό καταλόγου του  
κατασκευαστή, ώστε να είναι δυνατή η ταυτο-  
ποίηση μιας συγκεκριμένης ιατρικής συσκευής.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι ο χρήστης πρέπει  
να διαβάσει και να λάβει υπόψη του τις σχετικές  
πληροφορίες στις παρούσες οδηγίες χρήσης.



Θερμοκρασία κατά τη μεταφορά και  
την αποθήκευση: -20° έως +60° Κελσίου  
(-4° έως +140° Φαρενάιτ).

---





Υγρασία κατά την αποθήκευση: 0% έως 70%, εφόσον δεν χρησιμοποιείται. Για οδηγίες σχετικά με την αφύγρανση του ακουστικού βαρηκοΐας μετά τη χρήση, βλ. οδηγίες στο κεφάλαιο 23.2.



Ατμοσφαιρική πίεση κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση: 500 hPa έως 1060 hPa



Κατά τη διάρκεια μεταφοράς, διατηρείτε το προϊόν στεγνό.



Το σύμβολο με το διαγεγραμμένο κάδο απορριμμάτων υποδεικνύει ότι αυτό το ακουστικό βαρηκοΐας και ο φορτιστής δεν πρέπει να απορρίπτονται όπως τα κοινά οικιακά απόβλητα. Τα παλιά ή τα μη χρησιμοποιημένα ακουστικά βαρηκοΐας και φορτιστές πρέπει να απορρίπτονται σε χώρους διάθεσης ηλεκτρονικών αποβλήτων ή να παραδίδονται στον ακοοπροθετιστή για απόρριψη. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην προστασία του περιβάλλοντος και της υγείας.

## Σύμβολα που ισχύουν μόνο για το ευρωπαϊκό τροφοδοτικό

---



Τροφοδοτικό με διπλή απομόνωση.

---



Συσκευή σχεδιασμένη για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.

---



Μετασχηματιστής απομόνωσης ασφαλείας, προστασία βραχυκυκλώματος.

---



## 22. Αντιμετώπιση προβλημάτων

### Πρόβλημα

Ακούγονται συριγμοί από το ακουστικό βαρηκοΐας

Ακουστικό βαρηκοΐας με πολύ υψηλή ένταση ήχου  
Η ένταση ήχου του

ακουστικού βαρηκοΐας δεν είναι αρκετά δυνατή ή ο ήχος είναι παραμορφωμένος

Το ακουστικό βαρηκοΐας εκπέμπει δύο χαρακτηριστικούς ήχους

Το ακουστικό βαρηκοΐας δεν λειτουργεί (χωρίς ενίσχυση)

Το ακουστικό βαρηκοΐας δεν θα ενεργοποιηθεί

Η ενδεικτική λυχνία του ακουστικού βαρηκοΐας δεν ανάβει κατά την τοποθέτηση του ακουστικού βαρηκοΐας στις υποδοχές φόρτισης

### Αιτίες

Το ακουστικό βαρηκοΐας δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στο αυτί

Υπολείμματα κυψελίδας στον ακουστικό πόρο

Υπερβολικά υψηλή ένταση ήχου

Υπερβολικά χαμηλή ένταση ήχου

Χαμηλή ισχύς μπαταρίας

Μπλοκαρισμένο εξάρτημα για το αυτί

Αλλαγή στην ποιότητα της ακοής

Ένδειξη για χαμηλή στάθμη μπαταρίας

Μπλοκαρισμένο εξάρτημα για το αυτί

Το ακουστικό βαρηκοΐας είναι απενεργοποιημένο

Η μπαταρία έχει αποφορτιστεί πλήρως

Το κουμπί απενεργοποιήθηκε κατά λάθος επειδή πατήθηκε για περισσότερα από 15 δευτερόλεπτα

Το ακουστικό βαρηκοΐας δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στο φορτιστή

Ο φορτιστής δεν είναι συνδεδεμένος σε πηγή τροφοδοσίας

Η μπαταρία έχει αποφορτιστεί πλήρως

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφτείτε τη διεύθυνση <https://marvel-support.phonak.com>.

## Τι να κάνετε

---

Τοποθετήστε σωστά το ακουστικό βαρηκοΐας (κεφάλαιο 6)

---

Επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας

Μειώστε την ένταση του ήχου, αν η συσκευή διαθέτει ρυθμιστή έντασης ήχου (κεφάλαιο 8)

Αυξήστε την ένταση του ήχου, αν η συσκευή διαθέτει ρυθμιστή έντασης ήχου (κεφάλαιο 8)

Φορτίστε το ακουστικό βαρηκοΐας (κεφάλαιο 4)

Καθαρίστε το εξάρτημα για το αυτί (κεφάλαιο 17)

Επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας

Φορτίστε το ακουστικό βαρηκοΐας (κεφάλαιο 4)

---

Καθαρίστε το εξάρτημα για το αυτί (κεφάλαιο 17)

Ενεργοποιήστε το ακουστικό βαρηκοΐας (κεφάλαιο 9)

---

Φορτίστε το ακουστικό βαρηκοΐας (κεφάλαιο 4)

Εκτελέστε το βήμα 2 για τη διαδικασία επανεκκίνησης (κεφάλαιο 14)

---

Τοποθετήστε σωστά το ακουστικό βαρηκοΐας στο φορτιστή (κεφάλαιο 4)

---

Συνδέστε το φορτιστή σε εξωτερική πηγή τροφοδοσίας

---

Περιμένετε τρεις ώρες προτού τοποθετήσετε το ακουστικό βαρηκοΐας στο φορτιστή, ανεξάρτητα από την αντίδραση της λυχνίας LED

---

## Πρόβλημα

Η ενδεικτική λυχνία του ακουστικού βαρηκοΐας είναι σταθερά αναμμένη με κόκκινο χρώμα στο φορτιστή

Η ενδεικτική λυχνία του ακουστικού βαρηκοΐας σβήνει όταν το ακουστικό βαρηκοΐας αφαιρείται από το φορτιστή

Η ενδεικτική λυχνία του ακουστικού βαρηκοΐας παραμένει σταθερά πράσινη μετά την αφαίρεση από το φορτιστή

Η μπαταρία δεν διαρκεί ολόκληρη την ημέρα

Η λειτουργία τηλεφωνικών κλήσεων δεν λειτουργεί

## Αιτίες

Ακαθαρσίες στις επαφές φόρτισης  
Το ακουστικό βαρηκοΐας είναι εκτός του εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας  
Ελαττωματική μπαταρία

Το χαρακτηριστικό «Auto On» είναι απενεργοποιημένο

Η ενδεικτική λυχνία του ακουστικού βαρηκοΐας ήταν κόκκινη όταν το ακουστικό βαρηκοΐας τοποθετήθηκε στο φορτιστή

Μειωμένη ζωή μπαταρίας

Το ακουστικό βαρηκοΐας βρίσκεται σε λειτουργία πτήσης  
Το ακουστικό βαρηκοΐας δεν είναι συζευγμένο στο τηλέφωνο

**i** Αν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας για βοήθεια.

## Τι να κάνετε

---

Καθαρίστε τις επαφές του ακουστικού βαρηκοΐας και του φορτιστή  
Θερμάνετε το ακουστικό βαρηκοΐας. Το εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας  
είναι +5° έως +40° Κελσίου (+41° έως +104° Φαρενάιτ)

---

Επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας

---

Ενεργοποιήστε το ακουστικό βαρηκοΐας (κεφάλαιο 9)

---

Επανεκκίνηση του ακουστικού βαρηκοΐας (κεφάλαιο 14)

---

Επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας. Μπορεί να χρειάζεται  
αντικατάσταση της μπαταρίας

---

Απενεργοποιήστε το ακουστικό βαρηκοΐας και ενεργοποιήστε το ξανά  
(κεφάλαιο 13.2)

---

Κάντε σύζευξη με το τηλέφωνο (κεφάλαιο 11)

---

## 23. Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια





Διαβάστε τις πληροφορίες στις παρακάτω σελίδες πριν χρησιμοποιήσετε το ακουστικό βαρηκοΐας και τον φορτιστή που διαθέτετε.


Το ακουστικό βαρηκοΐας δεν αποκαθιστά τη φυσιολογική ακοή και δεν προλαμβάνει ούτε βελτιώνει διαταραχές της ακοής που οφείλονται σε οργανικές παθήσεις. Σε περίπτωση μη τακτικής χρήσης του ακουστικού βαρηκοΐας, ο χρήστης δεν μπορεί να επωφεληθεί πλήρως από τα πλεονεκτήματα που προσφέρει. Η χρήση του ακουστικού βαρηκοΐας αποτελεί ένα μόνο μέρος της διαδικασίας επαναφοράς της ακοής και ενδέχεται να πρέπει να συμπληρωθεί από ακουστική εκπαίδευση και εξάσκηση στη χειλεανάγνωση.


Τα ακουστικά βαρηκοΐας είναι κατάλληλα για φροντίδα υγείας κατ' οίκον και λόγω της φορητότητάς τους ενδέχεται να χρησιμοποιούνται σε περιβάλλοντα επαγγελματικής φροντίδας υγείας, όπως ιατρεία, οδοντιατρεία κ.λπ.





## 23.1 Προειδοποιήσεις κινδύνου


-  Τα επαναφορτιζόμενα ακουστικά βαρηκοΐας περιέχουν μπαταρίες ιόντων λιθίου, τις οποίες μπορείτε να έχετε μαζί σας σε αεροσκάφη ως χειραποσκευές.
-  Τα ακουστικά βαρηκοΐας σας λειτουργούν σε εμβέλεια συχνότητας 2,4 GHz–2,48 GHz. Κατά τη διάρκεια αεροπορικής πτήσης, ρωτήστε αν σύμφωνα με τους κανόνες του αερομεταφορέα πρέπει οι συσκευές να τίθενται σε λειτουργία πτήσης. Βλ. κεφάλαιο 13.
-  Τα ακουστικά βαρηκοΐας προορίζονται για ενίσχυση και μετάδοση ήχου στα αυτιά, σε περιπτώσεις όπου η ακοή είναι περιορισμένη. Τα ακουστικά βαρηκοΐας (προγραμματισμένα ειδικά για κάθε τύπο απώλειας ακοής) πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο από το άτομο για το οποίο προορίζονται. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται από οποιοδήποτε άλλο άτομο, καθώς μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στην ακοή.
-  Δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται στο ακουστικό βαρηκοΐας αλλαγές ή τροποποιήσεις, που δεν έχουν εγκριθεί ρητά από τη Sonova AG. Οι αλλαγές αυτές μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στο αυτί ή στο ακουστικό βαρηκοΐας σας.


 Μην χρησιμοποιείτε τα ακουστικά βαρηκοΐας και τον φορτιστή σε εκρηκτικά περιβάλλοντα (ορυχεία ή βιομηχανικές περιοχές με κίνδυνο έκρηξης, ατμόσφαιρα πλούσια σε οξυγόνο ή χώροι στους οποίους γίνεται χειρισμός εύφλεκτων υλικών) ή σε χώρους όπου απαγορεύεται ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός.


 Αν αισθανθείτε πόνο μέσα ή πίσω από το αυτί, αν εμφανιστεί φλεγμονή ή ερεθισμός του δέρματος και ταχεία συσσώρευση υπολειμμάτων προστατευτικού φίλτρου, επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή ή τον ιατρό σας.


 Σε πολύ σπάνιες περιπτώσεις, η θηλή μπορεί να παραμείνει στον ακουστικό πόρο κατά την αφαίρεση του ακουστικού σωλήνα από το αυτί. Σε περίπτωση που συμβεί αυτό, επισκεφθείτε έναν ιατρό για την ασφαλή αφαίρεσή της. Για να μην φτάσει η θηλή στο τύμπανο, μην προσπαθήσετε να τοποθετήσετε ξανά τον ακουστικό σωλήνα στον ακουστικό πόρο σας.

 Τα ακουστικά προγράμματα στη λειτουργία κατευθυντικού μικροφώνου μειώνουν τους περιβαλλοντικούς ήχους. Λάβετε υπόψη ότι τα προειδοποιητικά σήματα ή οι ήχοι που προέρχονται από πηγή που βρίσκεται πίσω από το χρήστη, π.χ. αυτοκίνητα, καταστέλλονται πλήρως ή μερικώς.


 Το συγκεκριμένο ακουστικό βαρηκοΐας δεν προορίζεται για χρήση σε παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Η χρήση αυτής της συσκευής από παιδιά και άτομα με νοητική υστέρηση πρέπει να γίνεται πάντα υπό επιτήρηση για να εξασφαλίζεται η ασφάλειά τους. Το ακουστικό βαρηκοΐας είναι μια μικρή συσκευή και περιέχει μικρά εξαρτήματα. Μην αφήνετε παιδιά και άτομα με νοητική υστέρηση με το ακουστικό βαρηκοΐας χωρίς επιτήρηση. Σε περίπτωση κατάποσης, επικοινωνήστε με έναν ιατρό ή ένα νοσοκομείο αμέσως, καθώς το ακουστικό βαρηκοΐας ή τα εξαρτήματά του μπορεί να προκαλέσουν πνιγμό!


 Φυλάσσετε τον φορτιστή μακριά από παιδιά, άτομα με νοητική υστέρηση και κατοικίδια ζώα.


 Μην καλύπτετε τελείως τον φορτιστή κατά τη διάρκεια της φόρτισης, π.χ. με κάποιο ύφασμα κ.λπ.


 Τα παρακάτω ισχύουν μόνο για άτομα με ενεργές εμφυτευμένες ιατρικές συσκευές (π.χ. βηματοδότες, απινιδωτές κ.λπ.):


- Διατηρείτε το ασύρματο ακουστικό βαρηκοΐας σε απόσταση τουλάχιστον 15 cm (6 ίντσες) μακριά από το ενεργό εμφύτευμα. Αν προκύψουν παρεμβολές, μην χρησιμοποιείτε τα ασύρματα ακουστικά βαρηκοΐας και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του ενεργού εμφυτεύματος. Λάβετε υπόψη ότι παρεμβολές ενδέχεται επίσης να προκαλούνται από γραμμές τροφοδοσίας, ηλεκτροστατικές εκκενώσεις, ανιχνευτές μετάλλων σε αεροδρόμια κ.λπ.
- Τυχόν μαγνήτες (π.χ. μαγνήτης EasyPhone κ.λπ.) πρέπει να παραμένουν σε απόσταση τουλάχιστον 15 cm (6 ίντσες) από το ενεργό εμφύτευμα.
- Αν χρησιμοποιείτε κάποιο ασύρματο αξεσουάρ Phonak, συμβουλευτείτε το κεφάλαιο «Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια» των οδηγιών χρήσης για το ασύρματο αξεσουάρ σας.


 Η χρήση αυτού του εξοπλισμού δίπλα ή πάνω/ κάτω από άλλο εξοπλισμό θα πρέπει να αποφεύγεται διότι μπορεί να οδηγήσει σε ακατάλληλη λειτουργία. Αν η εν λόγω χρήση είναι απαραίτητη, αυτός ο εξοπλισμός και ο άλλος εξοπλισμός θα πρέπει να παρατηρούνται για την επαλήθευση της φυσιολογικής λειτουργίας τους.


 Η χρήση αξεσουάρ, μετατροπέων και καλωδίων διαφορετικών από αυτά που ορίζονται ή παρέχονται από τον κατασκευαστή αυτού του εξοπλισμού μπορεί να οδηγήσουν σε αυξημένες ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές ή μειωμένη ηλεκτρομαγνητική ατρωσία αυτού του εξοπλισμού, με αποτέλεσμα ακατάλληλη λειτουργία.


 Φορητός και κινητός εξοπλισμός επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες (συμπεριλαμβανομένων περιφερειακών όπως καλώδια κεραίας και εξωτερικές κεραίες) δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε απόσταση μικρότερη από 30 cm (12 ίντσες) από κάθε εξάρτημα των ακουστικών βαρηκοΐας, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων που ορίζονται από τον κατασκευαστή. Διαφορετικά, μπορεί να σημειωθεί υποβάθμιση της απόδοσης αυτού του εξοπλισμού.

 Η θύρα USB του φορτιστή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό που περιγράφεται.

 Για το φορτιστή, χρησιμοποιείτε μόνο εξοπλισμό πιστοποιημένο κατά EN62368-1 ή/και EN60601-1 με ονομαστική τιμή εξόδου 5 VDC. Ελάχ. 500 mA.

 Τα ακουστικά βαρηκοΐας δεν θα πρέπει να τοποθετούνται με θηλή/ακουστικό γενικής χρήσης όταν χρησιμοποιούνται από πελάτες με διάτρηση τυμπάνου, φλεγμονή του ακουστικού πόρου ή άλλως εκτεθειμένη κοιλότητα του μέσου ωτός. Σε αυτές τις περιπτώσεις, συνιστούμε τη χρήση ενός κλασικού εκμαγείου. Στην απίθανη περίπτωση παραμονής οποιουδήποτε μέρους αυτού του προϊόντος στον ακουστικό πόρο, συνιστάται ιδιαίτερα να απευθυνθείτε σε ιατρό για την ασφαλή αφαίρεσή του.

 Αποφεύγετε τις ισχυρές κρούσεις στο αυτί όταν φοράτε ακουστικό βαρηκοΐας με προσαρμοσμένο εξάρτημα για το αυτί. Η σταθερότητα των προσαρμοσμένων εξαρτημάτων για το αυτί έχει σχεδιαστεί για φυσιολογική χρήση. Τυχόν ισχυρή κρούση στο αυτί (π.χ. κατά τη διάρκεια της άθλησης) ενδέχεται να προκαλέσει θραύση του προσαρμοσμένου εξαρτήματος για το αυτί. Αυτό ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα τη διάτρηση του ακουστικού πόρου ή του τυμπάνου του αυτιού.

 Μετά από μηχανική καταπόνηση ή κραδασμό στο προσαρμοσμένο εξάρτημα για το αυτί, βεβαιωθείτε ότι είναι άθικτο πριν το τοποθετήσετε στο αυτί.

## 23.2 Πληροφορίες για την ασφάλεια του προϊόντος

- ① Αυτά τα ακουστικά βαρηκοΐας είναι ανθεκτικά στο νερό αλλά δεν είναι αδιάβροχα. Είναι σχεδιασμένα ώστε να αντέχουν την καταπόνηση που προκαλείται κατά τις τυπικές δραστηριότητες και την περιστασιακή, ακούσια έκθεση σε ακραίες συνθήκες. Μην βυθίζετε ποτέ το ακουστικό βαρηκοΐας σε νερό! Αυτά τα ακουστικά βαρηκοΐας δεν είναι σχεδιασμένα για τακτική εμβάπτιση σε νερό για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, όπως κατά την κολύμβηση ή όταν κάνετε μπάνιο. Αφαιρείτε πάντα το ακουστικό βαρηκοΐας πριν από αυτές τις δραστηριότητες, καθώς το ακουστικό περιλαμβάνει ευαίσθητα ηλεκτρονικά εξαρτήματα.
- ① Μην πλένετε ποτέ τις εισόδους του μικροφώνου. Μπορεί να χάσει τις ειδικές ακουστικές του ιδιότητες.
- ① Προστατεύετε το ακουστικό βαρηκοΐας και τον φορτιστή από τη θερμότητα (μην το αφήνετε ποτέ κοντά σε παράθυρο ή στο αυτοκίνητο). Μην χρησιμοποιείτε ποτέ φούρνο μικροκυμάτων ή άλλες συσκευές θέρμανσης για να στεγνώσετε το ακουστικό βαρηκοΐας σας ή τον φορτιστή (λόγω του κινδύνου πυρκαγιάς ή έκρηξης). Για τις ενδεδειγμένες μεθόδους αφύγρανσης, ρωτήστε τον ακοοπροθετιστή σας.

- ❶ Μην τοποθετείτε τον φορτιστή κοντά σε επιφάνειες επαγωγικών εστιών. Οι αγώγιμες δομές μέσα στο φορτιστή μπορεί να απορροφήσουν επαγωγική ενέργεια με αποτέλεσμα θερμική καταστροφή.
- ❶ Η θηλή θα πρέπει να αντικαθίσταται κάθε τρεις μήνες ή όταν γίνεται άκαμπτη ή εύθρυπτη. Με τον τρόπο αυτόν προλαμβάνεται η απόσπαση της θηλής από το στέλεχος του σωλήνα κατά την εισαγωγή ή την αφαίρεση από το αυτί.
- ❶ Προφυλάσσετε το ακουστικό βαρηκοΐας ή τον φορτιστή από πτώσεις! Σε περίπτωση πτώσης σε σκληρή επιφάνεια μπορεί να προκληθεί ζημιά στο ακουστικό βαρηκοΐας ή τον φορτιστή.
- ❶ Προστατεύετε πάντα το φορτιστή και το τροφοδοτικό έναντι κραδασμών. Αν ο φορτιστής ή το τροφοδοτικό έχει υποστεί ζημιά λόγω κραδασμού, δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε στο εξής τις συσκευές.
- ❶ Αποθηκεύετε το ακουστικό βαρηκοΐας σας στο φορτιστή, αν δεν πρόκειται να το χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- ❶ Η λειτουργία των ακουστικών βαρηκοΐας μπορεί να επηρεαστεί από ειδικές ιατρικές ή οδοντιατρικές εξετάσεις που περιλαμβάνουν ακτινοβολία, όπως περιγράφεται παρακάτω. Αφαιρείτε και φυλάσσετε τα εκτός της αίθουσας/του χώρου εξέτασης, πριν υποβληθείτε σε:



- Ιατρικές ή οδοντιατρικές εξετάσεις με ακτίνες Χ (και σαρώσεις CT).
- Ιατρικές εξετάσεις με σαρώσεις MRI/NMRI, κατά τις οποίες δημιουργούνται μαγνητικά πεδία.

Κατά τη διέλευση από πύλες ασφαλείας (σε αεροδρόμια κ.λπ.) δεν χρειάζεται να αφαιρείτε τα ακουστικά βαρηκοΐας σας. Ακόμη και αν χρησιμοποιούνται ακτίνες Χ, εφαρμόζεται εξαιρετικά χαμηλή δόση που δεν επηρεάζει τα ακουστικά βαρηκοΐας.

- ① Μη χρησιμοποιείτε το ακουστικό βαρηκοΐας σας ή το φορτιστή σε χώρους όπου απαγορεύεται η χρήση ηλεκτρονικού εξοπλισμού.
- ① Τα ακουστικά βαρηκοΐας πρέπει να είναι στεγνά πριν από τη φόρτιση. Διαφορετικά δεν μπορεί να διασφαλιστεί η αξιοπιστία της φόρτισης.
- ① Χρησιμοποιείτε μόνο τον φορτιστή που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης για τη φόρτιση των ακουστικών βαρηκοΐας, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στις συσκευές.
- ① Τα ακουστικά βαρηκοΐας σας περιέχουν μπαταρίες ιόντων λιθίου με τιμή Watt ανά ώρα <math><20\text{ Wh}</math> που έχουν υποβληθεί σε δοκιμές σύμφωνα με το πρότυπο UN 38.3 "Εγχειρίδιο Δοκιμών και Κριτηρίων του ΟΗΕ" και θα πρέπει να αποστέλλονται σύμφωνα με τους κανόνες και τους κανονισμούς περί ασφαλούς αποστολής των μπαταριών ιόντων λιθίου.





Ο ακοοπροθετιστής σας:



**Κατασκευαστής:**

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Ελβετία

[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

**sonova**  
HEAR THE WORLD

